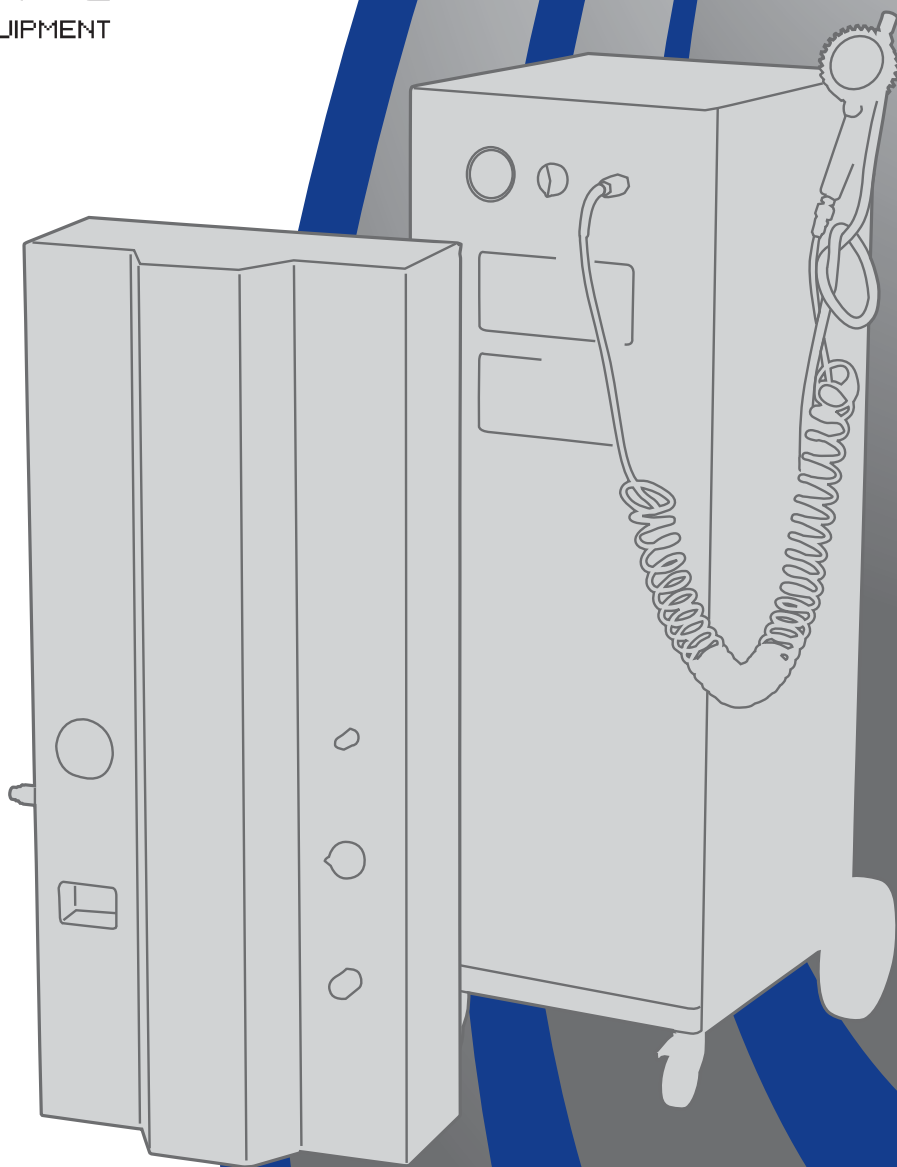




TopAutomotive

NEW GENERATION TOOLS AND EQUIPMENT



NITROGEN

NITROGEN

GENERATORI D'AZOTO PER PNEUMATICI MOTO,
AUTO, CAMION, PULMANN E VEICOLI COMMERCIALI
NITROGEN GENERATORS FOR MOTORBIKE, CAR,
LORRY, COACH AND TRADE VEHICLE TYRES
GENERADORES DE NITROGENO PARA NEUMÁTICOS
MOTO, COCHES, CAMIONES, AUTOBUSES Y
VEHÍCULOS COMERCIALES
STICKSTOFFERZEUGER FÜR REIFEN VON
MOTORRÄDERN, PKW, LKW, BUSSEN UND
NUTZFAHRZEUGEN

СЕРИЯ ГЕНЕРАТОРОВ АЗОТА ДЛЯ НАКАЧКИ ШИН
МОТОЦИКЛОВ, ЛЕГКОВЫХ И ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ,
ФУРГОНОВ, АВТОБУСОВ, ЭКСКАВАТОРОВ И ЗЕМЛЕРОЙНЫХ
МАШИН
GAMME DE GENERATEURS D'AZOTE POUR
PNEUMATIQUES DE MOTO, VOITURE, CAMION,
AUTOBUS ET VEHICULE UTILITAIRE



Le molecole di azoto, essendo più grandi di quelle d'ossigeno, non passano attraverso i microfori presenti sulle pareti del pneumatico, mantenendo quest'ultimo alla corretta pressione per un periodo 3 o 4 volte più lungo. L'azoto, non contenendo ossigeno, non ossida la carcassa metallica dei pneumatici, né le valvole sempre metalliche, per lo stesso motivo è ininfiammabile. Queste caratteristiche consentono ad un pneumatico gonfiato con azoto di mantenere la pressione costante ed ottimale, risparmiare denaro ed aumentare notevolmente sia il comfort che la sicurezza dei passeggeri.

I principali benefici derivanti dalla pressione costante ed ottimale dei pneumatici:

- Riduzione del consumo di carburante
- Miglioramento della tenuta di strada
- Riduzione del tempo di frenata
- Impedimento dello scoppio
- Riduzione dell'usura del pneumatico e aumento la sua vita media
- Eliminazione dei danni provocati dall'ossidazione
- Riduzione degli stress sulla carrozzeria della vettura.


I Generatori d'azoto TOP producono azoto da aria compressa in pressione attraverso una membrana permeabile, cioè con un fascio di fibre tessili particolari in grado di separare le molecole dell'ossigeno da quelle dell'azoto. All'uscita di questo dispositivo la separazione molecolare è pressoché totale e la purezza ottenibile può arrivare anche al 99%. Per l'utilizzo su pneumatici stradali si ritiene sufficiente e ottimale una purezza del 95%.

Given that nitrogen molecules are bigger than oxygen molecules they do not pass through the microscopic pores present in the tyre walls, thus maintaining them at the right pressure for periods 3-4 times longer. Given that nitrogen does not contain oxygen it does not oxidise the metal rims of the tyres or the metal valves and for the same reason is not inflammable. These characteristics mean that a tyre filled with nitrogen maintains the tyre pressure at an optimal level, saving money and offering both greater comfort and safety to passengers.

The main benefits of constant, optimum tyre pressure are:

- Reduced fuel consumption
- Improved grip
- Reduced braking time
- Prevention of blow-outs
- Reduced wear on the tyre- longer average life
- Elimination of damage caused by oxidation
- Reduced stress to the car chassis

TOP nitrogen generators produce nitrogen from compressed air passing through a permeable membrane, in other words a sheath of special textile fibres able to separate the oxygen from the nitrogen molecules. At the machine outlet the molecular separation is practically total and the level of purity achieved can be as high as 99%. For tyres used on the road a purity of 95% is considered sufficient and optimal.




Las moléculas de nitrógeno, siendo más grandes que las de oxígeno, no pasan a través de los micro agujeros presentes en las paredes del neumático de nitrógeno, manteniendo este último a la correcta presión durante un periodo 3 o 4 veces más largo. El nitrógeno, no conteniendo oxígeno, no oxida el armazón metálico de los neumáticos, ni las válvulas siempre metálicas, y para el mismo motivo no es inflamable. Estas características permiten a un neumático hinchado con nitrógeno mantener la presión constante y óptima, ahorrar dinero y aumentar notablemente sea el confort que la seguridad de los pasajeros.

Los principales beneficios que derivan de la presión constante y óptima de los neumáticos:

- Reducción del consumo de carburante
- Mejora de la estabilidad en carretera
- Reducción del tiempo de frenada
- Impedimento de la explosión
- Reducción del desgaste del neumático y aumento de su vida media
- Eliminación de los daños provocados por la oxidación
- Reducción del estrés sobre el chasis del coche


Los Generadores de nitrógeno TOP producen nitrógeno de aire comprimido en presión a través de una membrana permeable, o sea con un manojo de fibras textiles particulares capaces de separar las moléculas del oxígeno desde las de nitrógeno. A la salida de este dispositivo la separación molecular es prácticamente total y la pureza que se consigue puede alcanzar hasta el 99%. Para el uso sobre neumáticos de carretera se considera suficiente y óptima una pureza del 95%.



Stickstoffmoleküle, die grösser sind als Sauerstoffmoleküle, dringen nicht durch die in der Reifenwand vorhandenen mikrofeinen Öffnungen und ermöglichen daher die Beibehaltung des korrekten Reifendrucks über einen 3-4 mal längeren Zeitraum. Stickstoff enthält keinen Sauerstoff. Dies bedeutet, er ist nicht brennbar und weder die Metallstruktur des Reifens, noch die Ventile aus Metall sind Oxidationserscheinungen ausgesetzt. Dank dieser Eigenschaften weist ein mit Stickstoff aufgepumpter Reifen einen konstanten optimalen Druck auf, ist preisgünstiger und erhöht in wesentlichem Ausmaß den Fahrkomfort und die Sicherheit der Passagiere.

Hier die hauptsächlichsten Vorteile, die sich aus dem konstanten und optimalen Druck der Reifen ergeben:

- Niedriger Treibstoffverbrauch
 - Verbesserte Strassenlage
 - Geringere Bremszeiten
 - Kein Platzen des Reifens
 - Verringerte Abnutzung des Reifens und damit Erhöhung der durchschnittlichen Lebensdauer
 - Keine Oxidationsschäden
 - Geringere Belastung der Karosserie des Fahrzeugs
- TOP Stickstoffhersteller erzeugen Druckluftstickstoff unter Druck über eine durchlässige Membran, d.h. ein Bündel von besonderen Textilfasern, das die Sauerstoffmoleküle von den Stickstoffmolekülen absondern kann. Am Ausgang dieser Vorrichtung ist die molekulare Abscheidung fast komplett und die Reinheit des Produkts kann sogar 99% betragen. Für den Einsatz bei Autoreifen wird eine Reinheit von 95% bereits als ausreichend und optimal angesehen.




Молекулы азота, намного крупнее молекул кислорода, не протекают через микроотверстия шины, что поддерживает шину при правильном давлении в 3-4 раза дольше. Азот, не содержащий кислорода, не окисляет диска, и по этой же причине не загорается. Данные характеристики дают возможность накачанной азотом шине поддерживать стабильное и оптимальное давление, экономить деньги и значительно повысить комфорт и безопасность пассажиров.

Основные выгоды приносимые стабильным и оптимальным давлением шин:

- Пониженный расход топлива
- Сокращенный тормозной путь
- Приятное и безопасное путешествие благодаря не взрывоопасности азота
- Пониженный износ резины
- Из-за отсутствия влаги нет окисления диска, коррозии металлокорда и разрушения резины

Генераторы азота марки TOP производят азот преобразованием сжатого воздуха под давлением. Данная система действует с помощью специальной проницаемой мембраны, то есть используя пучок особых текстильных волокон в состоянии отделять молекулы кислорода от молекул азота. На выходе данного устройства молекулярное разделение почти абсолютное и получаемая чистота может достигать 99%. Для использования на дорожных шинах считается достаточным и оптимальным давление 95%.



Les molécules d'azote, plus grosses que les molécules d'oxygène, ne peuvent pas s'échapper à travers les micro-fissures présentes sur les parois de pneus. Ainsi, un pneumatique gonflé à l'azote demeure à la pression voulue pour une durée de trois à quatre fois supérieure. L'azote ne contenant pas d'oxygène empêche l'oxydation de la structure métallique et des valves des pneumatiques. De plus, il n'est pas inflammable. Ces caractéristiques permettent à un pneumatique gonflé à l'azote de maintenir une pression constante et optimale, d'économiser de l'argent et d'augmenter considérablement le confort ainsi que la sécurité de passagers.

Les principaux avantages de la pression constante et optimale de pneumatiques:

- Réduction de consommation de carburant
 - Amélioration de la tenue de la route
 - Réduction de temps de freinage
 - Evite le risque d'éclatement
 - Réduction d'usure du pneumatique et augmentation de sa durée de vie
 - Elimination de dégâts provoqués par l'oxydation
 - Réduction du stress sur la carrosserie de la voiture
- Les générateurs d'azote TOP produisent de l'azote en faisant passer de l'air comprimé à travers une membrane perméable, constituée d'un faisceau de fibres textiles spéciales capables de séparer les molécules d'oxygène de celles d'azote. A la sortie de ce dispositif la séparation moléculaire est presque totale et la pureté obtenue peut atteindre 99%. Pour l'usage sur les pneumatiques, le taux retenu suffisant et optimal est de 95%.

NT12/NT36/NT120/NT240

LINEA GENERATORI D'AZOTO
NITROGEN GENERATORS
LINEA GENERADORES DE NITROGENO
LINIE STICKSTOFFERZEUGER
СЕРИЯ ГЕНЕРАТОРОВ АЗОТА С СЕРТИФИКАЦИЕЙ
ГОССТАНДАРТА
LIGNE DE GÉNÉRATEURS D'AZOTE



cm. 42 x 22 x 100H - Kg. 30

NT12: capacità di gonfiaggio 1.200lt/h a 10 bar (serbatoio raccomandato 50/100lt)
NT36: capacità di gonfiaggio 3.600lt/h a 10 bar
NT120: capacità di gonfiaggio 12.000lt/h a 12,5 bar (non necessita di un serbatoio)
NT 240: capacità di gonfiaggio 24.000lt/h a 12,5 bar (non necessita di un serbatoio)

- Purezza minima 96%
- Filtri disoleatori e a carboni attivi interni
- Strumento di controllo visivo intasamento filtri
- Scaricatore automatico di condensa
- Deviatore aria-azoto
- Manometro controllo pressione azoto in uscita
- Uscita supplementare per serbatoio esterno
- Numerosi accessori a richiesta

NT12: inflating capacity 1,200 l/h at 10 bar (a 50/100l tank recommended)
NT36: inflating capacity 3,600 l/h at 10 bar
NT120: inflating capacity 12,000 l/h at 12.5 bar (does not require a tank)
NT240: inflating capacity 24,000 l/h at 12.5 bar (does not require a tank)

- Minimum purity 96%
- Built-in, oil separating and active carbon filters
- Filter blockage check instrument
- Automatic condensation overflow
- Air-nitrogen switch
- Nitrogen outlet pressure gauge
- Extra outlet for external tank
- Numerous accessories available on request



NT12: capacidad de hinchado 1.200lt/h a 10 bar (depósito recomendado 50/100lt)
 NT36: capacidad de hinchado 3.600lt/h a 10 bar
 NT120: capacidad de hinchado 12.000lt/h a 12,5 bar (no necesita un depósito)
 NT240: capacidad de hinchado 24.000lt/h a 12,5 bar (no necesita un depósito)

- Pureza mínima 96%
- Filtros desoleadores y de carbones activos internos
- Instrumento de control visivo de obstrucción filtros
- Descargador automático de condensata
- Desviador aire-nitrogeno
- Manómetro control presión ázoe en salida
- Salida suplemental para depósito exterior
- Numerosos accesorios bajo pedido

NT12: Aufpumpkapazität 1.200 l/Std bei 10 bar (empfohlener Speicher 50/100l)
 NT36: Aufpumpkapazität 3.600 l/Std bei 10 bar
 NT120: Aufpumpkapazität 12.000 l/Std bei 12,5 bar (erfordert keinen Speicher)
 NT240: Aufpumpkapazität 24.000 l/Std bei 12,5 bar (erfordert keinen Speicher)

- Minimale Reinheit 96%
- Entöl- und Aktivkohlefilter
- Filterverstopfungsanzeiger (Filterschmutzanzeiger) mit Sichtkontrolle
- Automatische Kondensabführung
- Luft-Stickstoff- Abscheider
- Manometer Stickstoffdruck bei Austritt
- Zusätzlicher Ausgang für externen Speicher
- Umfangreiches Zubehör auf Anfrage

NT12: производительность 1.200л/ч при давлении 10 атм (рекомендованный объем ресивера 50/100л)
 NT36: производительность 3.600л/ч при давлении 10 атм
 NT120: производительность 12.000л/ч при давлении 12,5 атм (не нуждается в ресивере)
 NT240: производительность 24.000л/ч при давлении 12,5 атм (не нуждается в ресивере)

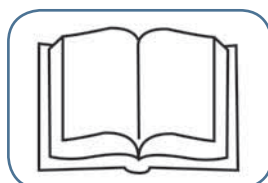
- Минимальная чистота азота на выходе 96%
- Встроенные фильтры предварительной очистки (от масла и влажности)
- Окошко для контроля состояния фильтров
- Автоматический сброс конденсата
- Переключатель подачи воздуха/азота на выходе
- Манометр для контроля давления азота на выходе
- Штуцер для подключения второго добавочного ресивера
- Многочисленные принадлежности по заказу

NT12: capacité de gonflage 1.200l/h à 10 bar (réservoir conseillé 50/100l)
 NT36: capacité de gonflage 3.600l/h à 10 bar (il peut être utilisé directement)
 NT120: capacité de gonflage 12.000l/h à 12,5 bar (il peut être utilisé directement)
 NT240: capacité de gonflage 24.000l/h à 12,5 bar (il peut être utilisé directement)

- Pureté minimale 96%
- Filtres deshuileurs à charbons actifs internes
- Instrument de contrôle visuel d'obstruction de filtres
- Désembuage automatique
- Déviateur air-azote
- Manomètre de contrôle de pression d'azote en sortie
- Sortie supplémentaire pour le réservoir externe
- Nombreux accessoires sur demande

**EQUIPAGGIATO DI SERIE CON / STANDARD EQUIPPED WITH / ESTANDARD EQUIPADO DE
 STANDARD AUSGERÜSTET MIT / СТАНДАРТНОЕ ОСНАЩЕНИЕ / ÉQUIPÉ STANDARD DE**

Pistola di gonfiaggio/sgonfiaggio con venturimetro e tubo spiralato 8mt
 Inflation/deflation gun with Venturi meter and hose with helical reinforcing web 8m
 Pistola de hinchado/deshinchado con aparato de Venturi y tubo de spiral 8mt
 Auf-/Abpump-Pistole mit Venturimeter und Spiralschlauch 8 m
 Пистолет для накачки/откачки марки с клапаном перекрытия и витым шлангом длиной 8м
 Pistolet de gonflage/dégonflage avec un venturimètre et tuyau à spirale de 8mt



Manuale d'uso
 Instruction manual
 Manual de uso
 Gebrauchsanleitung
 многоязычная инструкция по использованию
 Manuel d'utilisation



20 Tappi
 20 Caps
 20 Tapones
 20 Stöpsel
 20 колпачков
 20 Bouchons



Strumento di controllo
 Check instrument
 Instrumento de control
 Filterverstopfungsanzeiger
 Окошко для контроля состояния фильтров
 Instrument de contrôle

NTS12/NTS36/NTS120/NTS240

LINEA GENERATORI D'AZOTO CARRELLATI CON
SERBATOIO DI ACCUMULO INTERNO
MOBILE NITROGEN GENERATORS WITH BUILT-IN
STORAGE TANK
LINEA GENERADORES NITROGENO CON CARROS Y
CON DEPOSITO DE ACUMULACIÓN INTERNA
LINIE STICKSTOFFERZEUGER MIT FAHRGESTELL UND
INTERNEM SPEICHERBEHÄLTER
СЕРИЯ ГЕНЕРАТОРОВ АЗОТА НА КОЛЕСИКАХ СО
ВСТРОЕННЫМ НАКОПИТЕЛЬНЫМ РЕСИВЕРОМ С
СЕРТИФИКАЦИЕЙ ГОССТАНДАРТА
LINGNE DE GÉNÉRATEURS D'AZOTE CHARIOTES
AVEC UN RESERVOIR DE STOCKAGE INTERNE



cm. 44 x 53 x 130H 50kg. - 40 kg.

NTS12: capacità di gonfiaggio 1.200lt/h a 10 bar
(serbatoio interno 90lt)
NTS36: capacità di gonfiaggio 3.600lt/h a 10 bar
(serbatoio interno 90lt)
NTS120: capacità di gonfiaggio 12.000lt/h a 12,5
bar (non necessita di un serbatoio)
NTS240: capacità di gonfiaggio 24.000lt/h a 12,5
bar (non necessita di un serbatoio)

- Purezza minima 96%
- Carrellato
- Serbatoio interno da 90lt (NTS 12/36)
- Filtri disoleatori e a carboni attivi interni
- Strumento di controllo visivo intasamento filtri
- Scaricatore automatico di condensa
- Deviatore aria-azoto
- Manometro controllo pressione azoto in uscita
- Uscita supplementare per serbatoio esterno
- Numerosi accessori a richiesta

NTS12: inflating capacity 1,200 l/h at 10 bar (built-in
tank 90l)
NTS36: inflating capacity 3,600 l/h at 10 bar (built-in
tank 90l)
NTS120: inflating capacity 12,000 l/h at 12.5 bar
(does not require a tank)
NTS240: inflating capacity 24,000 l/h at 12.5 bar
(does not require a tank)

- Minimum purity 96%
- Mobile
- Built-in 90 litre tank (NTS 12/36)
- Built-in, oil separating and active carbon filters
- Filter blockage check instrument
- Automatic condensation overflow
- Air-nitrogen switch
- Nitrogen outlet pressure gauge
- Extra outlet for external tank
- Numerous accessories available on request



NTS12: capacidad de hinchado 1.200lt/h a 10 bar (depósito interno 90lt)
 NTS36: capacidad de hinchado 3.600lt/h a 10 bar (deposito interno 90lt)
 NTS120: capacidad de hinchado 12.000lt/h a 12,5 bar (no necesita un depósito)
 NTS240: capacidad de hinchado 24.000lt/h a 12,5 bar (no necesita un depósito)

- Pureza mínima 96%
- Con carro
- Depósito interno de 90lt (NTS 12/36)
- Filtros desoleadores y de carbones activos internos
- Instrumento de control visivo de obstrucción filtros
- Descargador automático de condensata
- Desviador aire-nitrogeno
- Manómetro control presión ázoe en salida
- Salida suplemental para depósito exterior
- Numerosos accesorios bajo pedido

NTS12: Aufpumpkapazität 1.200 l/Std bei 10 bar (interner Speicher 90 l)
 NTS36: Aufpumpkapazität 3.600 l/Std bei 10 bar (interner Speicher 90 l)
 NTS120: Aufpumpkapazität 12.000 l/Std bei 12,5 bar (erfordert keinen Speicher)
 NTS240: Aufpumpkapazität 24.000 l/Std bei 12,5 bar (erfordert keinen Speicher)

- Minimale Reinheit 96%
- Fahrgestell
- Interner Speicher 90l (NTS 12/36)
- Entöl- und Aktivkohlefilter
- Filterverstopfungsanzeiger (Filterschmutzanzeiger) mit Sichtkontrolle
- Automatische Kondensabführung
- Luft-Stickstoff- Abscheider
- Manometer Stickstoffdruck bei Austritt
- Zusätzlicher Ausgang für externen Speicher
- Umfangreiches Zubehör auf Anfrage

NTS12: производительность 1.200лт/ч при давлении 10 атм (встроенный ресивер объемом 90лт)
 NTS36: производительность 3.600лт/ч при давлении 10 атм (встроенный ресивер объемом 90лт)
 NTS120: производительность 12.000лт/ч при давлении 12,5 атм (не нуждается в ресивере)
 NTS240: производительность 24.000лт/ч при давлении 12,5 атм (не нуждается в ресивере)

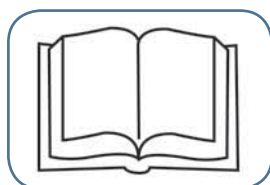
- Минимальная чистота азота на выходе 96%
- Передвигается на колесиках
- Встроенный ресивер объемом 90лт (NTS 12/36)
- Встроенные фильтры предварительной очистки (от масла и влажности)
- Окошко для контроля состояния фильтров
- Автоматический сброс конденсата
- Переключатель подачи воздуха/азота на выходе
- Манометр для контроля давления азота на выходе
- Штуцер для подключения второго добавочного ресивера
- Многочисленные принадлежности по заказу

NTS12: capacité de gonflage 1.200lt/h à 10 bar (réservoir interne 90l)
 NTS36: capacité de gonflage 3.600lt/h à 10 bar (réservoir interne 90l)
 NTS120: capacité de gonflage 12.000lt/h à 12,5 bar (ne nécessite pas de réservoir)
 NTS240: capacité de gonflage 24.000lt/h à 12,5 bar (ne nécessite pas de réservoir)

- Pureté minimale 96%
- Chariot
- Réservoir interne de 90l (NTS 12/36)
- Filtres deshuileurs à charbons actifs internes
- Instrument de contrôle visuel d'obstruction de filtres
- Désembuage automatique
- Déviateur air-azote
- Manomètre de contrôle de pression d'azote en sortie
- Sortie supplémentaire pour le réservoir externe
- Nombreux accessoires sur demande

**EQUIPAGGIATO DI SERIE CON / STANDARD EQUIPPED WITH / ESTANDARD EQUIPADO DE
 STANDARD AUSGERÜSTET MIT / СТАНДАРТНОЕ ОСНАЩЕНИЕ / ÉQUIPÉ STANDARD DE**

Pistola di gonfiaggio/sgonfiaggio con venturimetro e tubo spiralato 8mt
 Inflation/deflation gun with Venturi meter and hose with helical reinforcing web 8m
 Pistola de hinchazón/deshinchazón con aparato de Venturi y tubo de spiral 8mt
 Auf-/Abpump-Pistole mit Venturimeter und Spiralschlauch 8 m
 Пистолет для накачки/откачки марки с клапаном перекрытия и витым шлангом длиной 8м
 Pistolet de gonflage/dégonflage avec un venturimètre et tuyau à spirale de 8mt



Manuale d'uso
 Instruction manual
 Manual de uso
 Gebrauchsanleitung
 многоязычная инструкция по использованию
 Manuel d'utilisation



20 Tappi
 20 Caps
 20 Tapones
 20 Stöpsel
 20 колпачков
 20 Bouchons



Strumento di controllo
 Check instrument
 Instrumento de control
 Filterverstopfungsanzeiger
 Окошко для контроля состояния фильтров
 Instrument de contrôle



TopAutomotive
NEW GENERATION TOOLS AND EQUIPMENT

TOP Automotive srl
Viale del Lavoro 41/5
37036 San Martino B. A. (VR) Italy
tel. +39 045 9783862
fax +39 045 994498
www.top-automotive.com
top@top-automotive.com